

Jos

Chapter 14

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 וְאַלְהָ-אֲשֶׁר-נָחֳלוּ בְנֵי-יִשְׂרָאֵל בְּאֶרֶץ כְּנָעַן אֲשֶׁר-נָחֳלוּ אוֹתָם אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן
H0428 H5157 H3478 H0776 H5157 H3478 H0428 H0499 H0853 H5157
וַיְהוֹשֻׁעַ בֶּן-נֹון וְרָאשֵׁי אֲבוֹת הַמִּטּוֹת לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל:
H3091 H5126 H0001 H4294 H3478

যাজক ইলীয়াসর নূনের পুত্র যিহোশূয় এবং ইস্রায়েলের পরিবারগোষ্ঠীর প্রধানরা লোকদের মধ্যে জমিটি ভাগ করে দিল।

2 בְּנוֹרָל נָחֳלָתָם כְּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה בִּיד-מֹשֶׁה לְתַשְׁעַת הַמִּטּוֹת וַחֲצִי הַמִּטָּה:
H1486 H5159 H6680 H3027 H4872 H8672 H4294 H2677 H4294

বহুকাল আগে প্রভু মোশিকে কি ভাবে তাঁর ইচ্ছেমতো লোকরা নিজেদের জমি জায়গা বেছে নেবে সে বিষয়ে নির্দেশ দিয়েছিলেন। সাড়ে নটি পরিবারগোষ্ঠীর লোক ঘুঁটি চলে জমি পেয়েছিল।

3 כִּי-נָתַן מֹשֶׁה נָחֳלַת שְׁנֵי הַמִּטּוֹת וַחֲצִי הַמִּטָּה מֵעֵבֶר לַיַּרְדֵּן וְלָלוֹיִם לֹא-
H5414 H4872 H5159 H8147 H4294 H2677 H4294 H5676 H3383 H3881 H3808
נָתַן נָחֳלָה בְּתוֹכָם:
H5414 H5159 H8432

মোশি ইতিমধ্যেই আড়াইটি পরিবারগোষ্ঠীকে যর্দন নদীর পূর্বতীরের জমি দান করেছিলেন। কিন্তু অন্যান্যদের মতো লেবি পরিবারগোষ্ঠী কোনো জমি জায়গা পায় নি।

4 כִּי-הָיוּ בְנֵי-יוֹסֵף שְׁנֵי מִטּוֹת וּמִנְשָׁה וְאֶפְרַיִם וְלֹא-נָתַן חֶלֶק לָלוֹיִם בְּאֶרֶץ
H1961 H3130 H8147 H4294 H4519 H0669 H3808 H5414 H3881 H0776
כִּי-אִם-עָרִים לְשִׁבְתָּ וּמִגְרָשֵׁיהֶם לְמִקְנֵיהֶם וְלִקְנִיָּהם:
H3427 H4054 H4735 H7075

বারোটি পরিবারগোষ্ঠীকে জমিজায়গা দেওয়া হয়েছিল। যোষেফের পুত্ররা মনঃশি ও ইফ্রায়ম এই দুটি পরিবারগোষ্ঠীতে ভাগ হয়ে গিয়েছিল। প্রত্যেক পরিবারগোষ্ঠীই কিছু জমি জায়গা পেয়েছিল। কিন্তু লেবি পরিবারগোষ্ঠীর লোকরা কোন জমিজায়গা পায়নি। তারা বসবাসের জন্য মাত্র কয়েকটি শহর পেয়েছিল। প্রত্যেক পরিবারগোষ্ঠীর জমি জায়গার মধ্যেই এই সব শহরগুলি ছিল। পশুদের জন্য তারা মাঠও পেয়েছিল।

5 כְּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת-מֹשֶׁה בֶּן-יִשְׂרָאֵל וַיַּחֲלֹק אֶת-הָאָרֶץ:
H6680 H3068 H0853 H4872 H3478 H0853 H0776

ইস্রায়েলীয় পরিবারগোষ্ঠীর মধ্যে কি করে জমি ভাগ বাঁটোয়ারা করে দিতে হবে প্রভু মোশিকে তা বলে দিয়েছিলেন। প্রভু যেমন নির্দেশ দিয়েছিলেন সেই ভাবেই ইস্রায়েলবাসীরা জমি ভাগ করে নিয়েছিল।

וַיְנַשּׂוּ	בְנֵי־	יְהוּדָה	אֶל־	יְהוֹשֻׁעַ	בְּנִלְזָל	וַיֹּאמְרוּ	אֵלָיו	כָּל־	בֶּן־	יִפְתָּה	הַקָּנָזִי	אֶתָּה
H5066		H3063	H0413	H3091	H1537	H0559	H0413	H3612		H3312	H7074	
יָרָעַתְ	אֶת־	הַדָּבָר־	אֲשֶׁר־	דָּבָר	יְהוֹנָה	אֶל־	מֹשֶׁה	אִישׁ־	הָאֱלֹהִים	עַל־	אֲדוֹתַי	וְעַל־
H3045	H0853	H1697		H1696	H3068	H0413	H4872	H0376	H0430		H0182	

אֲדוֹתַי בְּרַגַע:בְּקָרָשׁ

H0182 H6947

একদিন যিহুদার পরিবারগোষ্ঠীর কয়েকজন লোক গিল্গলে গিয়েছিল যিহোশুয়ের সঙ্গে দেখা করতে। এদের মধ্যে একজনের নাম কালেব। সে হচ্ছে কনিসীয় যিফুন্নির পুত্র। কালেব যিহোশুয়কে বলল। “আপনার মনে আছে প্রভু কাদেশ বর্ণেয়তে কি কি বলেছিলেন? প্রভু তাঁর দাস মোশিকে আমার এবং আপনার সম্বন্ধে বলেছিলেন।”

בֶּן־	אַרְבָּעִים	שָׁנָה	אַנְכִי	בְּשַׁלַּח	מֹשֶׁה	עֲבָד־	יְהוֹנָה	אֶתִי	בְּרַגַע:מִקָּרָשׁ	לְרַגְלִי	אֶת־
	H0705	H8141	H0595	H7971	H4872	H5650	H3068	H0853	H6947	H7270	H0853
הָאָרֶץ	וְאָשָׁב	אֹתוֹ	דָּבָר	כְּאֲשֶׁר	עַם־	לְבָבִי:					
H0776	H7725	H0853	H1697			H3824					

প্রভুর দাস মোশি আমরা যে দেশে যাচ্ছিলাম সেটা দেখবার জন্য আমাদের পাঠিয়েছিলেন। তখন আমার বয়স ছিল ৪০ ফিরে এসে জায়গাটা সম্বন্ধে আমার মনোভাব আমি মোশিকে বলেছিলাম।

וְאֶחָדִי	אֲשֶׁר	עָלוּ	עָמִי	הַמִּסִּיו	אֶת־	לֵב	הָעָם	וְאַנְכִי	מִלֵּאתִי	אַחֲרַי	יְהוֹנָה
H0251	H5927			H4529	H0853			H0595	H4390		H3068
אֱלֹהֵי:											
H0430											

আমার সঙ্গীরা লোকদের এমন সব কথা বলল যে তারা ভয় পেয়ে গেল। কিন্তু আমি সত্যিই বিশ্বাস করতাম যে প্রভু আমাদের সেই দেশ নেবার অনুমতি দেবেন।

וַיִּשָּׁבַע	מֹשֶׁה	בְּיוֹם	הַהוּא	לֵאמֹר־	אִם־	לֹא	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר	דָּרַכָּה	רַגְלִי	כָּה	לִי
H7650	H4872	H3117	H1931	H0559		H3808	H0776		H1869	H7272		
תַּהֲיֶה	לְנַחֲלָה	וּלְבְנִיךָ	עַד־	עוֹלָם	כִּי	מִלֵּאתָ	אַחֲרַי	יְהוֹנָה	אֱלֹהֵי:			
H1961	H5159		H5704	H5769		H4390	H3068	H0430				

তাই মোশি আমার কাছে সেদিন প্রতিশ্রুতি দিয়েছিলেন। মোশি বললেন। ‘যে দেশে তোমরা গুপ্তচরবৃত্তি করতে গিয়েছিলে সে দেশ তোমাদেরই হবে। তোমার উত্তরপুরুষরা চিরকাল সে দেশ ভোগ করবে। আমি তোমাদের সে দেশ দেব। তুমি সত্যিই আমার প্রভু ঈশ্বরকে বিশ্বাস করেছিলে।’

וַעֲתָה	הִנֵּה	הַחַיָּה	וַיהוֹנָה	אֹתִי	כְּאֲשֶׁר	דָּבָר	זֶה	אַרְבָּעִים	וַחֲמִשׁ	שָׁנָה	מֵאָז	דָּבָר
H6258	H2009	H2421	H3068	H0853	H1696	H2088		H0705	H2568	H8141		H1696
יְהוֹנָה	אֶת־	הַדָּבָר	הַזֶּה	אֶל־	מֹשֶׁה	אֲשֶׁר־	הָלַךְ	יִשְׂרָאֵל	בְּמִדְבָּר	וַעֲתָה	הִנֵּה	אַנְכִי
H3068	H0853	H1697	H2088	H0413	H4872		H1980	H3478		H6258	H2009	H0595
הַיּוֹם	בֶּן־	חֲמִשׁ	וּשְׁמוֹנִים	שָׁנָה:								
H3117		H2568	H8084	H8141								

“এখন প্রভু তাঁর প্রতিশ্রুতি অনুসারে আমাদের ৪০ বছর বাঁচিয়ে রেখেছেন। এতদিন আমরা সকলে মরুভূমিতে ঘুরে বেড়াচ্ছিলাম। এখন আমার বয়স ৪০ বছর।”

11 עוֹרְנִי הַיּוֹם חֹזֶק כְּאֲשֶׁר בְּיוֹם שְׁלַח אוֹתִי מִשֶּׁה כְּכַחֲי אֲזַ וּכְכַחֲי עָתָה לְמַלְחָמָה

[H4421](#) [H6258](#) [H4872](#) [H0853](#) [H7971](#) [H3117](#) [H2389](#) [H3117](#) [H5750](#)

וְלִצָּאת וּלְבוֹא:

[H0935](#) [H3318](#)

আজও আমি সেদিনের মতোই শক্তসমর্থ যেদিন মোশি আমাকে বাইরে পাঠিয়েছিলেন সেই দিনের মতো আজও আমি যুদ্ধের জন্য তৈরী আছি।

12 וְעָתָה תָּנֶה- לִי אֶת- הַתָּר הַזֶּה אֲשֶׁר- רָבַר יְהוָה בְּיוֹם הַהוּא כִּי אָתָּה- שְׁמַעְתָּ בְּיוֹם הַהוּא כִּי- עָנְקִים שָׁם וְעָרִים גְּדֹלוֹת בְּצֻרוֹת אוֹלִי יְהוָה אוֹתִי

[H1931](#) [H3117](#) [H3068](#) [H1696](#) [H2088](#) [H2022](#) [H0853](#) [H5414](#) [H6258](#)

[H0854](#) [H3068](#) [H0194](#) [H1219](#) [H8033](#) [H6062](#) [H1931](#) [H3117](#) [H8085](#)

וְהוֹרֵשְׁתִּים כְּאֲשֶׁר רָבַר יְהוָה:

[H3068](#) [H1696](#) [H3423](#)

তাই বলছি বহুকাল আগে প্রভু যা প্রতিশ্রুতি দিয়েছিলেন সেই অনুসারে পাহাড়ী দেশটা আমাকে দিন। আপনি জানতেন তখন সেখানে শক্তিশালী অনাক বংশীয় লোকরা বসবাস করত। শহরগুলো ছিল বেশ বড় আর সুরক্ষিত। কিন্তু এখন প্রভু আমার সহায় এবং প্রভুর কথামতো সেই দেশের ভার আমি নেব।”

13 וַיְבָרֶכְהוּ יְהוֹשֻׁעַ וַיִּתֵּן אֶת- חֲבֵרֹן לְכָל־ בֶּן- יִפְנֵה לְנַחֲלָה:

[H5159](#) [H3312](#) [H3612](#) [H0853](#) [H5414](#) [H3091](#) [H1288](#)

যিফুন্নির পুত্র কালেবকে যিহোশূয় আশীর্বাদ করলেন। তিনি তাকে দিলেন হিব্রোণ শহর।

14 עַל- כֵּן הָיְתָה- חֲבֵרֹן לְכָל־ בֶּן- יִפְנֵה חֲקֻנִי לְנַחֲלָה עַד הַיּוֹם הַזֶּה

[H2088](#) [H3117](#) [H5704](#) [H5159](#) [H7074](#) [H3312](#) [H3612](#) [H1961](#)

יַעַן אֲשֶׁר מָלָא אַחֲרֵי יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל:

[H3478](#) [H0430](#) [H3068](#) [H4390](#) [H3282](#)

সেই শহরে আজও কনিস বংশীয় যিফুন্নির পুত্র কালেবের পরিবারের লোকরা বাস করছে। সেই শহর আজও তার বংশধরদের জন্য থেকে গেছে। কারণ সে ইস্রায়েলের প্রভু ঈশ্বরকে বিশ্বাস করত।

15 וְשֵׁם חֲבֵרֹן לְפָנִים אַרְבַּעַת- הָאָדָם הַגְּדוֹל בְּעָנְקִים הוּא וְהָאָרֶץ שְׁקֵטָה מִמַּלְחָמָה:

[H4421](#) [H8252](#) [H0776](#) [H1931](#) [H6062](#) [H0120](#) [H7153](#) [H6440](#) [H8034](#)

פ

আগে সেই শহরটার নাম ছিল কিরিয়ৎ-অর্ব। অনাক বংশীয় লোকেদের মধ্যে দানবীয় চেহারার বৃহত্তম মানুষ অর্বর নামেই সেই শহরের নাম রাখা হয়েছিল। এরপর সে দেশে শান্তি বিরাজ করল।